Libretto istruzioni
Instruction manual
Livret d'instructions
Bedienungsanleitung
Libro de Instrucciones

Frigorifero no-frost

No-frost refrigerator

Réfrigérateur no-frost

No-frost kühlschrank

Frigorifico no-frost

S 34 STRP

OD. 0620351

MAGGIO '99

ITALIANO

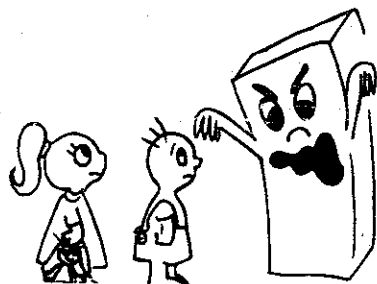
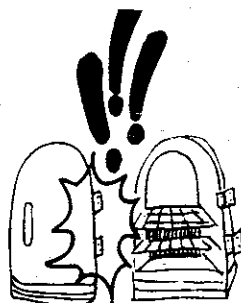
Frigorifero NO-FROST ecologico

Siamo lieti di informarla che il frigorifero da lei scelto non contiene sostanze lesive per l'ozono stratosferico. Per il rispetto dell'ambiente ed in ottemperanza alle norme vigenti, questo apparecchio è stato costruito senza l'utilizzo di idrocarburi alogenati contenenti fluoro e cloro (clorofluorocarburi CFC, HCFC).

1 Importante

In questo libretto sono riportate le principali avvertenze per la Vostra sicurezza, leggetele attentamente prima di installare e utilizzare l'apparecchio.

- Questo apparecchio è stato progettato per la conservazione e/o la congelazione domestica degli alimenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti da un uso improprio o da una errata installazione.
- Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere segnalati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna.
- Per non danneggiare l'ambiente, i particolari dell'imballaggio sono stati identificati con il simbolo ♲, questo consente una raccolta differenziata dei materiali utilizzando gli appositi contenitori.
- Dopo il trasporto attendere almeno un'ora prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica per dar modo al circuito refrigerante di essere pienamente efficiente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione corrisponda a quanto indicato sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.
- **Il costruttore si riserva il diritto di eseguire delle modifiche sull'apparecchio senza che siano riportate su questo libretto istruzioni.**

Evitare che i bambini si avvicinino all' apparecchio per giocarci.

Nel caso in cui questo apparecchio ne sostituisce uno vecchio, Vi raccomandiamo di rendere inservibili la serratura e le cerniere di quest'ultimo prima di rottamarlo. Eviterete che i bambini, giocando, mettano a repentaglio la propria vita.

2 Conoscere l'apparecchio

Il Vostro nuovo frigorifero è stato fabbricato con la massima cura e tenendo conto delle tecnologie più recenti.

- **No-Frost** per offrirvi il vantaggio del freddo senza brina, l'assenza di ghiaccio sulle pareti degli scomparti e sugli alimenti conservati. Non è più necessario sbrinare.
- **Multi-Flow** per offrirvi il vantaggio di una più veloce, uniforme e meglio controllabile refrigerazione degli scomparti e per una migliore conservazione degli alimenti.
- **Combi System** per offrirvi in un solo apparecchio tutti i vantaggi di un congelatore ed un frigorifero insieme.
- **Humidity Control Filter** (per alcuni apparecchi) per mantenere inalterata la naturale freschezza degli alimenti e conservarli più a lungo senza disidratarli.
- **Fine Back System** per offrirvi un prodotto bello da ogni punto di vista: senza il condensatore posteriore esterno, ricettacolo di polvere e sporcizia, bisognoso di periodiche pulizie.
- **Multifunzione** per offrirvi la massima flessibilità d'impiego. Se il vostro apparecchio ha tre porte, lo scomparto centrale può essere utilizzato come frigorifero, conservatore a due stelle, oppure chiller 0° C a seconda delle vostre esigenze.

Siamo certi che rimarrete soddisfatti delle prestazioni ed affidabilità del Vostro nuovo frigorifero.

3 Particolari interni

(**Figura 1** a fine libretto)

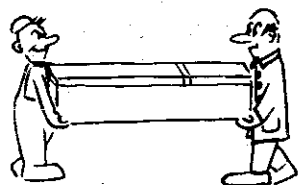
1. Cruscotto top
2. Manopola regolazione temperatura congelatore
3. Ripiano congelatore
4. Vaschetta per cubetti ghiaccio
5. Riserva cubetti di ghiaccio
6. Sportello e vassoio chiller 0° C
7. Manopola regolazione temperatura frigo
8. Lampada
9. Ripiano frigo
10. Filtro controllo d'umidità cassetto vegetali
11. Ripiano copertura cassetto vegetali
12. Cassetto vegetali
13. Copertura frontale zoccolo
14. Balconcino grande frigo
15. Balconcino piccolo frigo
16. Portauova
17. Balconcino piccolo congelatore
18. Ripiano scomparto multifunzione
19. Balconcino congelatore
20. Balconcino medio frigo
21. Bacinella congelatore
22. Cestello congelatore
23. Sportello e vassoio freezer
24. Manopola regolazione temperatura scomparto multifunzione
25. Sportello balconcino

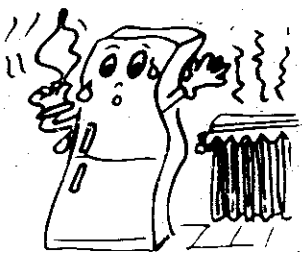
Nota: Alcuni particolari potrebbero non essere in dotazione nel vostro apparecchio perchè specifici di altri modelli.

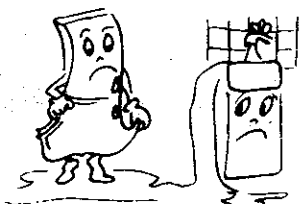
4 Installazione

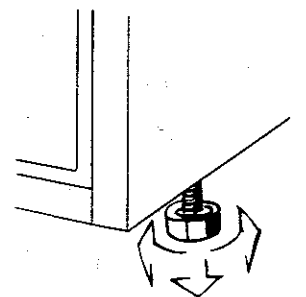
Alcuni apparecchi sono dotati di due ruote posteriori per facilitare gli spostamenti durante le pulizie domestiche o la manutenzione. Se nello scomparto frigo del vostro apparecchio trovate la copertura zoccolo, montatela secondo il modello a scatto sul mobile o mediante le viti che troverete a corredo (Figura 13 a fine libretto).

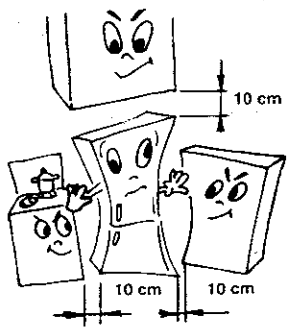
4.1 ■
Trasporto

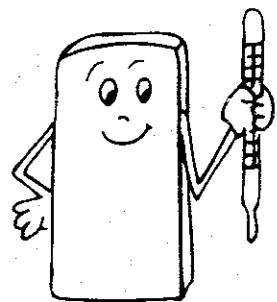
Per un agevole trasporto dell' apparecchio servitevi delle due maniglie poste sulla parte alta dello schienale di alcuni modelli.

4.2 ■
Evitare la luce solare diretta e le fonti di calore

La luce può alterare il colore della vernice. Collocato alla luce solare diretta o vicino a una fonte di calore, il frigorifero consumerà più energia elettrica.

4.3 ■
Evitare le fonti di umidità

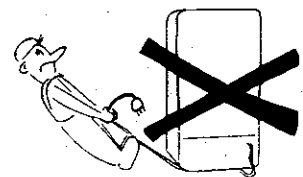
Se l'apparecchio viene collocato vicino ad un lavandino o un rubinetto molto utilizzati, il rendimento dell' apparecchio diminuirà a causa dell'eccessiva umidità.

4.4 ■
Sistemare il frigorifero in un posto con pavimento solido e livellato

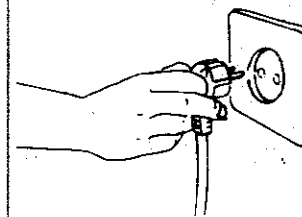
Posizionare il frigorifero in modo stabile usufruendo del piedino livellatore posto sulla parte frontale.

4.5 ■
Rispettare le distanze minime di posizionamento

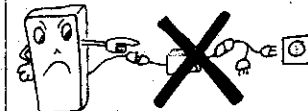
Lasciare minimo 10 cm tra l'apparecchio e gli altri mobili circostanti.

4.6 ■
Temperatura di esercizio

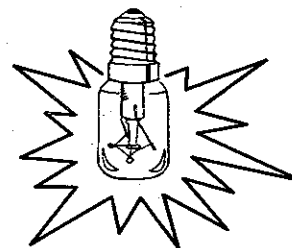
Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio la temperatura ambiente deve essere compresa tra 16°C e 32°C.

5 Collegamento elettrico e avviamento

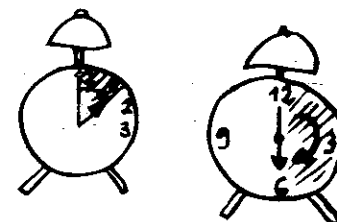
5.1 ■
Verificare

Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato sotto l' apparecchio.

5.2 ■
Attenzione!!!

Non inserire o disinserire mai la spina con le mani bagnate.

5.3 ■
Consigli

Scegliere un posto vicino ad una presa. Evitare l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di incompatibilità tra la Vostra presa e la spina dell' apparecchio fate sostituire la presa da personale professionalmente qualificato.

5.4 ■
Avviamento

Inserire la spina nella presa di corrente; aprendo la porta dello scomparto frigorifero si accende la luce interna (se questo non avviene consultare il capitolo "Assistenza"). Regolare le temperature degli scomparti come illustrato nel capitolo "Regolazione delle temperature".

5.5 ■
Utilizzo

Dopo 1 ora di funzionamento è possibile conservare cibi nello scomparto frigorifero; dopo 6 ore è possibile conservare cibi nello scomparto congelatore.

Nota: Dopo aver introdotto la spina o dopo una mancanza di corrente può accadere, anche se la luce interna funziona, che il compressore riparta con un ritardo di una decina di minuti.

6 Regolazione delle temperature

Questo apparecchio a freddo ventilato (No-Frost) ha la regolazione indipendente degli scomparti; è possibile variare la temperatura di uno scomparto senza influenzare la temperatura degli altri.

Figura 4 (a fine libretto)
Per ottimizzare il rendimento del vostro apparecchio e ridurre quindi i consumi di energia, si consiglia di posizionare le manopole di regolazione verso "Med". Per ottenere temperature più fredde ruotare le manopole verso la posizione "Max", per temperature meno fredde ruotare verso "Min".

Figura 5 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione dello scomparto frigorifero sulla posizione "Off" questo viene escluso. Lo scomparto frigorifero non è in funzione; lo scomparto congelatore mantiene il suo normale funzionamento.

Figura 6 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione dello scomparto congelatore sulla posizione "Off" tutti gli scomparti dell'apparecchio sono disattivati.

Attenzione:
l'apparecchio continua ad essere sotto tensione elettrica.

Figura 7 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione dello scomparto congelatore sulla posizione "Super" si ottiene il funzionamento in continuo del compressore, condizione necessaria per il congelamento degli alimenti come illustrato nel capitolo "Utilizzo dello scomparto congelatore".

Regolazione della temperatura dello scomparto centrale multifunzione in dotazione solo sugli apparecchi a tre porte.

Figura 8 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione sulla posizione "Chiller", lo scomparto assume una temperatura di 0° C ottimale per la conservazione di alimenti delicati o facilmente deperibili.

Figura 9 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione dalla posizione "Min" alla posizione "Max" è possibile utilizzare lo scomparto come se fosse un frigorifero.

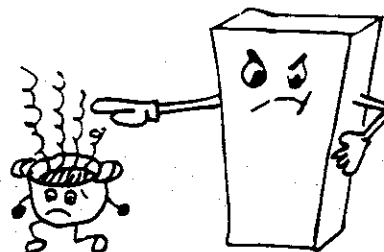
Figura 10 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione sulla posizione "Freezer" lo scomparto diventa un conservatore a 2 stelle.

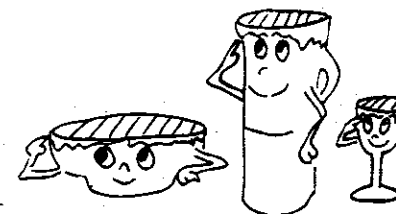
Figura 11 (a fine libretto)
Ruotando la manopola di regolazione sulla posizione "Off" lo scomparto multifunzione è spento; gli altri scomparti mantengono il loro normale funzionamento.

Nota: F = Congelatore R = Frigorifero M = Multifunzione

7 Norme generali per l'utilizzo dell'apparecchio

7.1 ■
Evitare

Di introdurre cibi caldi nell'apparecchio, lasciateli prima raffreddare a temperatura ambiente.

7.2 ■
Confezionamento degli alimenti

Per conservare al meglio l'aroma e la freschezza degli alimenti, avvolgerli in fogli di alluminio o plastica prima di riporli negli scomparti. Riporre frutta e verdura nell'apposito cassetto vegetali. Gli alimenti liquidi devono essere conservati in contenitori chiusi.

8 Utilizzo dello scomparto frigorifero

Per un utilizzo più razionale, lo scomparto frigorifero è stato diviso in zone a temperatura differenziata progettate per rispondere alle esigenze di conservazione dei vari alimenti. I prodotti inscatolati, consumati parzialmente, non devono essere conservati nel contenitore originale ma devono essere riposti in un contenitore non metallico.

Figura 3 (a fine libretto)
Zona chiller 0°C
(Posizione **A**)
(Per gli apparecchi che ne sono provvisti)

Studiata per la conservazione di alimenti delicati o deperibili come carne e pesce. Questo consente di aumentare il periodo di conservazione dei cibi senza doverli congelare e senza alterarne l'aroma e la freschezza originaria.
Ricordiamo che il periodo di conservazione è subordinato a fattori quali la freschezza al momento dell'acquisto e le modalità di confezionamento.

Zona frigorifero
(Posizione **B**)

Studiata per la conservazione a breve periodo degli alimenti ad una temperatura regolabile tra 2°C e 6°C. Il sistema Multi-Flow rende omogenea la temperatura tra i ripiani; gli alimenti possono trovare posto, secondo le necessità su qualunque ripiano o nei balconcini delle porte.
I ripiani scorrevoli rendono agevole la ricerca e la disposizione delle confezioni.

Zona vegetali
(Posizione **C**)

Studiata per la conservazione di frutta e verdura nelle condizioni ottimali, consente il circolo dell'aria fredda attorno le pareti senza che questa entri in contatto con gli alimenti in esso contenuti. In alcuni apparecchi, il ripiano di copertura è provvisto di un filtro che mantiene costante l'umidità all'interno del cassetto, impedendo che la frutta e la verdura perdano l'originale freschezza. Consigliamo di avvolgere sempre cipolle, porri e similari in fogli di alluminio prima di riporli nel cassetto vegetali.

9 Utilizzo dello scomparto congelatore

Nello scomparto congelatore è possibile congelare alimenti, conservare prodotti surgelati e produrre cubetti di ghiaccio.

Figura 2 (a fine libretto)
Congelazione degli alimenti
(Posizione **A**)

La quantità massima, espressa in kg, di cibo che può essere congelato nelle 24 ore con una temperatura ambiente di 25°C è indicata sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio. Per un congelamento più rapido ruotare la manopola di regolazione dello scomparto congelatore sulla posizione "Super" e mantenere la regolazione per le 24 ore successive, quindi riportare la manopola sulla posizione desiderata. Sulle confezioni degli alimenti, mettete delle etichette riportanti il contenuto e la data di congelazione. Non ricongelate cibi anche se solo parzialmente scongelati. Questi alimenti possono essere cucinati e congelati successivamente.
Per alcuni modelli i tempi massimi di conservazione degli alimenti sono riportati, con dei simboli, o nello scomparto congelatore o a fine libretto (Figura 14).
Lo scomparto congelatore, in caso di interruzione dell'energia elettrica, è in grado di mantenere la temperatura idonea alla conservazione dei cibi per almeno 7 ore; si consiglia durante tale periodo di non aprire le porte dell'apparecchio.

Conservazione di prodotti surgelati
(Posizione **B**)

Al momento dell'acquisto di cibi surgelati assicuratevi che la confezione sia integra, non presenti rigonfiamenti o macchie d'umidità; cercate di ridurre al minimo l'innalzamento di temperatura durante il trasporto e riponete al più presto i surgelati nel congelatore.

I prodotti surgelati devono essere consumati entro la data riportata sulla confezione.

Produzione di cubetti di ghiaccio
(Posizione **C**)

Riempite la vaschetta ghiaccio con acqua e riponetela nello scomparto congelatore. Potrete estrarre i cubetti dalla vaschetta dopo circa 2 ore. Per ottenere i cubetti in tempo inferiore ruotate la manopola di regolazione sulla posizione "Super". Ricordatevi, al termine dell'operazione, di riportare la manopola sulla posizione desiderata.

Attenzione!!!

Non riporre nello scomparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro. **Potrebbero esplodere.**

Non compiere operazioni all'interno del congelatore con le mani bagnate, non portare alla bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli immediatamente dopo la loro rimozione, **potrebbero verificarsi ustioni da freddo.**

10 Utilizzo dello scomparto multifunzione

Lo scomparto multifunzione è in dotazione solo sugli apparecchi a tre porte ed è stato studiato per adattare l'apparecchio alle vostre esigenze.

Figura 12 (a fine libretto)

Ruotando la manopola di regolazione, lo scomparto può essere trasformato in un vano frigorifero, un conservatore 2 stelle, o in un chiller O° C. In funzione della quantità e del tipo di alimenti da conservare potrete decidere, di volta in volta, se vi occorre maggior spazio per il frigorifero, per il congelatore, per uno scomparto chiller 0° C o, se preferite, disattivare lo scomparto per ridurre i consumi senza influenzare il funzionamento degli altri. Vi consigliamo di attendere circa 10 minuti, dopo ogni cambio di regolazione, prima di introdurre alimenti nello scomparto.

Regolazione Chiller

Ruotando la manopola sulla posizione "Chiller" lo scomparto diventa una zona studiata per la conservazione di alimenti delicati o deperibili alla temperatura ottimale di 0° C. Questo consente di aumentare il periodo di conservazione dei cibi senza doverli congelare e senza alterarne l'aroma e la freschezza originaria. Ricordiamo che il periodo di conservazione è subordinato a fattori quali la freschezza al momento dell'acquisto e le modalità di confezionamento.

Regolazione Frigorifero

Ruotando la manopola sulla posizione "Refrigerator" lo scomparto diventa una zona studiata per essere una estensione dello scomparto frigo, pur mantenendo un funzionamento indipendente. La temperatura interna è regolabile da 2° C a 6° C. Il ripiano scorrevole rende agevole la ricerca e la disposizione delle confezioni all'interno dello scomparto.

Regolazione Freezer

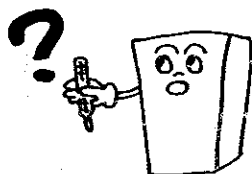
Ruotando la manopola sulla posizione "Freezer" lo scomparto diventa una zona studiata per la conservazione a medio termine di prodotti surgelati e di alimenti freschi già congelati. Lo scomparto è una estensione del congelatore, indispensabile per riporvi gli alimenti normalmente conservati nello scomparto congelatore quando questo deve essere usato per la congelazione di alimenti freschi. In questo scomparto è possibile la produzione di cubetti di ghiaccio.

11 Assistenza

Non sempre il funzionamento irregolare dell'apparecchio è dovuto ad un difetto, ma piuttosto ad una installazione od un utilizzo errato. Per evitare interventi inutili del servizio assistenza e le relative spese, consigliamo di effettuare i seguenti controlli.

11.1■

La temperatura negli scomparti non è sufficientemente fredda

Controllare che:
- le porte chiudano perfettamente
- le manopole di regolazione della temperatura siano sulla posizione corretta
- l'apparecchio non sia posizionato vicino a fonti di calore
- le distanze minime di posizionamento siano rispettate
- l'aria circoli liberamente all'interno degli scomparti.

11.2■

La temperatura nello scomparto frigorifero è troppo fredda

Controllare che:
- la posizione della manopola di regolazione dello scomparto frigorifero sia sulla posizione corretta.

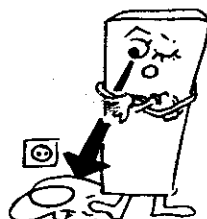
11.3■

L'apparecchio è eccessivamente rumoroso

Controllare che:
- l'apparecchio non sia a contatto con mobili o oggetti che possano causare rumore o vibrazioni
- l'apparecchio sia posizionato in modo stabile.

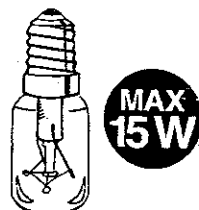
11.4■

L'apparecchio non funziona affatto e la luce interna non si accende

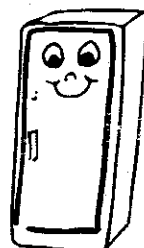
Controllare che:
- la spina abbia un buon contatto con la presa e vi sia tensione in rete
- il cavo di alimentazione elettrica non sia rotto.

11.5■

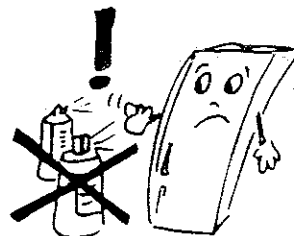
L'apparecchio funziona regolarmente ma la luce interna non si accende

Disinserire la spina dalla presa di corrente. Controllare che la lampadina non sia allentata; se necessario serratela. Nel caso di lampadina difettosa sostituirla con una nuova di potenza non superiore a 15W.

MAX 15 W

11.6■

La battuta delle porte è calda

Non è un difetto, previene la formazione di condensa dovuta alla differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno dell'apparecchio.

Se dopo aver effettuato i controlli sopra riportati non si riuscisse ad ottenere il funzionamento normale dell'apparecchio, rivolgetevi al servizio assistenza specificando il difetto riscontrato, il modello dell'apparecchio e il numero di matricola riportati sulla targhetta matricola posta all'interno dello scomparto frigo.

12 Pulizia dell'apparecchio

Prima di effettuare qualsiasi intervento ricordatevi di togliere la spina dalla presa di corrente.

Pulite periodicamente l'interno degli scomparti e gli accessori con una soluzione di acqua tiepida e bicarbonato di soda o aceto. Pulite l'esterno dell'apparecchio con una spugna inumidita in acqua tiepida, asciugate con un panno morbido.

Non usate detersivi, prodotti che contengano acidi, abrasivi, spray che contengano sostanze chimiche o nocive.

L'acqua prodotta dallo sbrinamento defluisce nell'apposita bacinella di raccolta posta sul compressore, o sul condensatore dello zoccolo, da dove evapora automaticamente.

Per lo smontaggio dei particolari interni vedere figure a fine libretto.

13 Inattività dell'apparecchio

Consigli

Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un lungo periodo, disinserite la spina e svuotatelo del suo contenuto, pulite e asciugate con cura le superfici e i componenti.

Lasciate le porte dell'apparecchio aperte per tutto il tempo in cui non viene utilizzato.

14
1-3
3-6
6-9
9-12

1
2
3
4
5
6
7
1
6
7
8
9
11
12
2
21
4
22
13
16
20
10
14
A
B
C
R
F
Min
Med
Max
Off
0
Super